

**A C A D E M I A R O M Â N Ă**  
**I N S T I T U T U L D E G E O G R A F I E**

**R O M Â N I A**

**A T L A S I S T O R I C O - G E O G R A F I C**  
**A T L A S H I S T O R I Q U E - G É O G R A P H I Q U E**  
**H I S T O R I C A L - G E O G R A P H I C A L A T L A S**  
**H I S T O R I S C H E R - G E O G R A P H I S C H E R A T L A S**

**E D I T U R A A C A D E M I E I R O M Â N E**

**1 9 9 6**

# CUPRINS

<i>CUVÂNT ÎNAINTE</i> .....	9
<b>I. TERITORIUL ȘI ORGANIZAREA ADMINISTRATIVĂ</b> .....	13
1. Poziția României pe glob .....	25
2. Poziția României în Europa .....	27
3. Harta generală .....	29
4. Harta administrativă (1996) .....	31
<b>II. REPERE ISTORICE</b> .....	33
5. Geto-dacii (secolele VI î.Ch. – I d.Ch.) .....	65
6. Dacia (secolele II–III d.Ch.) .....	66
7. Dacia (secolul II d.Ch.) .....	67
8. Dacia (secolul III). Fragmente din <i>Tabula Peutingeriana</i> .....	68
9. Romanitatea orientală (secolele I – VI) .....	69
10. Romanitatea la nord de Dunăre. Migrațiile popoarelor (secolele IV – X) .....	71
11. Formațiuni politice (secolele X – XIII) pe teritoriul României .....	72
12. Țările Române (secolele XIV – XVI) .....	73
13. Transilvania – 1532 (fragment) .....	75
14. Moldova – 1595 .....	76
15. Transilvania, Țara Românească, Moldova – 1655 (fragment) .....	77
16. Țara Românească – 1700 (fragment) .....	79
17. Moldova – 1737 (fragment) .....	80
18. Țările Române (secolul XVII – 1848) .....	81
19. Europa – harta politică (1848) .....	83
20. Principatele Române – România (1859 – 1914) .....	85
21. Dacia modernă – 1868 .....	87
22. România (1918 – 1940) .....	89
23. Europa între cele două războaie mondiale .....	91
<b>III. REPERE GEOGRAFICE</b> .....	93
24. Europa – harta etnică (1885) .....	125
25. Europa Centrală și de Sud-Est – harta etnică (1876 – fragment) .....	127
26. Densitatea și repartitia naționalităților în România (1910 / 1912) .....	129
27. România – harta etnică (1930) .....	131
28. Structura populației pe naționalități (1966) .....	133
29. Structura populației pe naționalități (1992) .....	135
30. Structura populației pe religii (1992) .....	137
31. Opțiuni politice. Alegerile parlamentare (1992) .....	138
32. Densitatea populației (1992) .....	139
33. Densitatea așezărilor .....	141
34. Așezările din Carpații Românești .....	143
35. Portul popular .....	145
36. Casa țărănească (secolul XVIII – începutul secolului XX) .....	147
37. Utilizarea terenurilor .....	149
38. Resurse ale subsolului .....	151
39. Turismul .....	153
40. București și împrejurimile sale .....	155
41. București .....	157

# SOMMAIRE

<i>AVANT – PROPOS</i> .....	10
<b>I. LE TERRITOIRE ET L'ORGANISATION ADMINISTRATIVE</b> .....	17
1. La position de la Roumanie sur le globe .....	25
2. La position de la Roumanie en Europe .....	27
3. Carte générale .....	29
4. Carte administrative (1996) .....	31
<b>II. REPÈRES HISTORIQUES</b> .....	41
5. Les Géo-Daces (VI <sup>e</sup> siècle av.J. -C. – I <sup>er</sup> siècle apr.J.-C.) .....	65
6. La Dacie (II <sup>e</sup> – III <sup>e</sup> siècles apr.J.-C.) .....	66
7. La Dacie (II <sup>e</sup> siècle apr. J. -C) .....	67
8. La Dacie (III <sup>e</sup> siècle). Fragments de la <i>Tabula Peutingeriana</i> .....	68
9. La romanité orientale (I <sup>er</sup> – VI <sup>e</sup> siècles) .....	69
10. La romanité au nord du Danube. Les migrations des peuples (IV <sup>e</sup> - X <sup>e</sup> siècles) .....	71
11. Formations politiques (X <sup>e</sup> – XIII <sup>e</sup> siècles) sur le territoire de la Roumanie .....	72
12. Les Pays Roumains (XIV <sup>e</sup> – XVI <sup>e</sup> siècles) .....	73
13. La Transylvanie – 1532 (fragment) .....	75
14. La Moldavie – 1595 .....	76
15. La Transylvanie, la Valachie, la Moldavie – 1655 (fragment) .....	77
16. La Valachie – 1700 (fragment) .....	79
17. La Moldavie – 1737 (fragment) .....	80
18. Les Pays Roumains (XVII <sup>e</sup> siècle – 1848) .....	81
19. L'Europe – carte politique (1848) .....	83
20. Les Principautés Roumaines – La Roumanie (1859 – 1914) .....	85
21. La Dacie moderne – 1868 .....	87
22. La Roumanie (1918 – 1940) .....	89
23. L'Europe entre les deux guerres mondiales .....	91
<b>III. REPÈRES GÉOGRAPHIQUES</b> .....	103
24. L'Europe – carte ethnique (1885) .....	125
25. Europe Centrale et du Sud-Est – carte ethnique (1876 – fragment) .....	127
26. La densité et la répartition des nationalités en Roumanie (1910 / 1912) .....	129
27. La Roumanie – carte ethnique (1930) .....	131
28. La structure de la population par nationalités (1966) .....	133
29. La structure de la population par nationalités (1992) .....	135
30. La structure de la population par religions (1992) .....	137
31. Options politiques. Les élections parlementaires (1992) .....	138
32. La densité de la population (1992) .....	139
33. La densité des habitats .....	141
34. Les établissements des Carpates Roumaines .....	143
35. Le costume populaire .....	145
36. La maison paysanne (XVIII <sup>e</sup> siècle – début du XX <sup>e</sup> ) .....	147
37. L'utilisation des terrains .....	149
38. Ressources du sous-sol .....	151
39. Le tourisme .....	153
40. Bucarest et ses environs .....	155
41. Bucarest .....	157

# CONTENTS

<i>FOREWORD</i> .....	11
<b>I. THE TERRITORY AND ITS ADMINISTRATIVE ORGANIZATION</b> ...	21
1. Romania's position on the globe .....	25
2. Romania's position in Europe .....	27
3. General map .....	29
4. Administrative map (1996) .....	31
<b>II. HISTORICAL LANDMARKS</b> .....	49
5. Geto-Dacians (6th century B.C. –1st century A.D.) .....	65
6. Dacia (2nd – 3rd centuries A.D.) .....	66
7. Dacia (2nd century A.D.) .....	67
8. Dacia (3rd century). Fragments of <i>Tabula Peutingeriana</i> .....	68
9. The Eastern Roman world (1st – 6th centuries) .....	69
10. The Roman world north of the Danube. Peoples' migrations (4th – 10th centuries) .....	71
11. Political structures (10th – 13th centuries) on the territory of Romania .....	72
12. The Romanian Principalities (14th – 16th centuries) .....	73
13. Transylvania – 1532 (fragment) .....	75
14. Moldavia – 1595 .....	76
15. Transylvania, Walachia, Moldavia – 1655 (fragment) .....	77
16. Walachia – 1700 (fragment) .....	79
17. Moldavia – 1737 (fragment) .....	80
18. The Romanian Principalities (17th century – 1848) .....	81
19. Europe – political map (1848) .....	83
20. The Romanian Principalities – Romania (1859 – 1914) .....	85
21. Modern Dacia – 1868 .....	87
22. Romania (1918 – 1940) .....	89
23. Europe between the two world wars .....	91
<b>III. GEOGRAPHICAL LANDMARKS</b> .....	111
24. Europe – ethnic map (1885) .....	125
25. Central and Southeastern Europe – ethnic map (1876 – fragment) .....	127
26. Density and distribution of nationalities in Romania (1910 / 1912) .....	129
27. Romania – ethnic map (1930) .....	131
28. Population structure by nationality (1966) .....	133
29. Population structure by nationality (1992) .....	135
30. Population structure by religion (1992) .....	137
31. Political options. Parliamentary elections (1992) .....	138
32. Population density (1992) .....	139
33. Density of settlements .....	141
34. Settlements in the Romanian Carpathians ..	143
35. Popular costume .....	145
36. The peasant house (18th century – early 20th century) .....	147
37. Landuse .....	149
38. Subsoil resources .....	151
39. Tourism .....	153
40. Bucharest and its surroundings .....	155
41. Bucharest .....	157

# INHALT

<i>VORWORT</i> .....	12
<b>I. DAS TERRITORIUM UND DIE ADMINISTRATIVE GLIEDERUNG</b> ...	22
1. Die Lage Rumäniens in der Welt .....	25
2. Die Lage Rumäniens in Europa .....	27
3. Allgemeine Karte .....	29
4. Verwaltungskarte (1996) .....	31
<b>II. GESCHICHTLICHE ANHALTSPUNKTE</b> .....	57
5. Die Geto-Dakier (VI. Jahrhundert v.Chr. –I. Jahrhundert n.Chr.) .....	65
6. Dakien (II.–III. Jahrhundert n.Chr.) .....	66
7. Dakien (II. Jahrhundert n.Chr.) .....	67
8. Dakien (III. Jahrhundert). Teile der <i>Tabula Peutingeriana</i> .....	68
9. Der östliche Teil der Römischen Welt (I. – VI. Jahrhundert) .....	69
10. Die Römische Welt nördlich der Donau. Die Völkerwanderungen (IV. – X. Jahrhundert) ...	71
11. Politische Formationen (X. – XIII. Jahrhundert) auf dem Territorium Rumäniens .....	72
12. Die Rumänischen Länder (XIV. – XVI. Jahrhundert) .....	73
13. Siebenbürgen – 1532 (Teil) .....	75
14. Moldau – 1595 .....	76
15. Siebenbürgen, Walachei, Moldau – 1655 (Teil) .....	77
16. Walachei – 1700 (Teil) .....	79
17. Moldau – 1737 (Teil) .....	80
18. Die Rumänischen Länder (XVII. Jahrhundert – 1848) .....	81
19. Europa – Politische Karte (1848) .....	83
20. Die Rumänischen Fürstentümer – Rumänien (1859 – 1914) .....	85
21. Das moderne Dakien – 1868 .....	87
22. Rumänien (1918 – 1940) .....	89
23. Europa zwischen den beiden Weltkriegen .....	91
<b>III. GEOGRAPHISCHE ANHALTSPUNKTE</b> .....	117
24. Europa – Ethnische Karte (1885) .....	125
25. Mittel- und Südost-Europa – Ethnische Karte (1876 – Teil) .....	127
26. Die Dichte und Verbreitung der Minderheiten in Rumähien (1910 / 1912) .....	129
27. Rumänien – Ethnische Karte (1930) .....	131
28. Die Nationalitätenstruktur der Bevölkerung (1966) .....	133
29. Die Nationalitätenstruktur der Bevölkerung (1992) .....	135
30. Die Bevölkerungsstruktur der Religion nach (1992) .....	137
31. Politische Optionen. Die Parlamentswahlen (1992) .....	138
32. Die Bevölkerungsdichte (1992) .....	139
33. Die Siedlungsdichte .....	141
34. Die Siedlungen in den Rumänischen Karpaten .....	143
35. Die Volkstracht .....	145
36. Das Bauernhaus (XVIII. Jahrhundert – Anfang des XX. Jahrhunderts) .....	147
37. Die Bodennutzung .....	149
38. Die Bodenschätze .....	151
39. Der Fremdenverkehr .....	153
40. Bukarest und seine Umgebung .....	155
41. Bukarest .....	157